



I. MUNICIPALIDAD DE PINTO  
SECRETARIA MUNICIPAL

**SESION ORDINARIA**  
**N° 015/2011**  
**HONORABLE CONCEJO MUNICIPAL DE PINTO**

**FECHA : 17 DE MAYO DEL 2011**  
**HORA : 09:30 HORAS**  
**LUGAR : SALA DE CONCEJO**

**CONCEJALES ASISTENTES:**

- SR. JOSE TORRES UMAÑA
- SR. MANUEL GUZMAN AEDO
- SR. MARCELO RUIZ RODRIGUEZ
- SR. ALEJANDRO BASTIAS GUTIERREZ
- SR. JUAN C. JIMENEZ VILLAGRAN
- SR. ROBERTO OYARCE GALLEGOS

**PRESIDENTE:**

- SR. MANUEL FERNANDO CHAVEZ GUIÑEZ

**SECRETARIO CONCEJO:**

- SR. MARIO OSORIO MERINO

**T A B L A**

- 01.- OBSERVACION ACTA SESION ANTERIOR
- 02.- CORRESPONDENCIA
- 03.- CUENTA SR. PRESIDENTE
- 04.- CUENTA DE COMETIDOS SRES. CONCEJALES
- 05.- CUENTA COMISIONES
- 06.- PROPOSICION Y ACUERDO DE TABLA:
  - MODIFICACIONES PRESUPUESTARIA DE MUNICIPALIDAD
  - MODIFICACIONES PRESUPUESTARIA DEPTO. EDUCACIÓN
  - MODIFICACIONES PRESUPUESTARIA DEPTO. DE SALUD
- 07.- VARIOS

**1.- OBSERVACIONES ACTA SESION ANTERIOR:**

El Concejal Sr. José Torres observa que en pág. 8) inciso 4) línea dos, dice instrucciones y debe decir Instituciones. A su vez señala que no aparece en Acta lo que expuso respecto al aparcadero municipal, a lo cual el Sr. Presidente señaló que el Municipio no dispone de un recinto para dicho objetivo, situación que se lo dio a conocer personalmente a Carabineros.

**2.- CORRESPONDENCIA:**

El Sr. Presidente, señala que en los respectivos Casilleros se ha dejado la correspondencia que se ha recibido para los señores Concejales y que no tiene correspondencia que tratar en Concejo.

**3.- CUENTA SR. PRESIDENTE:**

No hay.

**4.- CUENTA COMETIDOS SRES. CONCEJALES:**

No hay.

**5.- CUENTAS COMISIONES**

No hay.

**6. - PROPOSICION Y ACUERDO DE TABLA:**

- MODIFICACIONES PRESUPUESTARIA DE MUNICIPALIDAD
- MODIFICACIONES PRESUPUESTARIA DEPTO. EDUCACIÓN
- MODIFICACIONES PRESUPUESTARIA DEPTO. DE SALUD

## - MODIFICACIONES PRESUPUESTARIA DE MUNICIPALIDAD

Sr. Presidente propone y somete a consideración de los señores Concejales la siguiente Modificación Presupuestaria de Municipalidad:

### MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DE GASTOS

#### AUMENTAR GASTO

SUBT.	ÍTEM	ASIG.	SUB.	ASIG.	DENOMINACIÓN	M\$ AUMENTAR
24	03	101	002		Transferencias Corrientes A Otras Entidades Públicas A Servicios Incorporados a su Gestión <sup>1</sup> A Salud	4.000
					Prog. Gestión Aporte Extraordinario para cancelación consumos básicos y otros Depto. Salud.	
<b>TOTAL AUMENTO</b>						<b>4.000</b>

#### DISMINUIR GASTO

SUBT.	ÍTEM	ASIG.	S. ASIG.	ASIG	DENOMINACIÓN	M\$ DISMINUIR
22	05	001			Bienes y Servicios de Consumo Servicios Básicos Electricidad Prog. Servicios Comunitarios	2.000
	06	002			Mantenimiento y Reparaciones Mantenimiento y Reparación de Vehículos	1.000
		005			Mantenimiento y Reparación de Maquinaria y Equipos de Producción	1.000
<b>TOTAL DISMINUCIÓN</b>						<b>4.000</b>

#### 038/2011

**Previo análisis, por la unanimidad de los señores Concejales se ACUERDA Aprobar la presente Modificación Presupuestaria de Municipalidad.**

## - MODIFICACIONES PRESUPUESTARIA DEPTO. DE SALUD

Sr. Presidente propone y somete a consideración de los señores Concejales las siguientes Modificaciones Presupuestarias Depto. de Salud:

### MODIFICACIÓN PRESUPUESTO DE SALUD 2011 N° 9

#### POR RECUPERACION DE LICENCIAS MEDICAS INGRESOS AUMENTAN

SUB. ITEM	ASIG.	S.ASIG	S.S.A	DENOMINACIÓN	EN MILES \$CTA.
<b>08</b>				<b>OTROS INGRESOS CORRIENTES</b>	
<b>01</b>				<b>RECUPERACIÓN Y REEMB POR LIC.MEDICAS</b>	
		002		Recuperación ART. 12 LEY N° 18.196	2.400
<b>99</b>				<b>OTROS</b>	
		999		Otros	270
				<b>TOTAL INGRESOS AUMENTAN</b>	<b>2.670</b>

#### GASTOS AUMENTAN

SUB. ITEM	ASIG.	S.ASIG	S.S.A	DENOMINACIÓN	EN MILES \$ CTA.
<b>21</b>				<b>GASTOS EN PERSONAL</b>	
<b>01</b>				<b>PERSONAL DE PLANTA</b>	
		<b>004</b>		<b>Remuneraciones Variables</b>	
			005	Trabajo Extraordinarios	400
			006	Comisiones de Servicio en el País	300
<b>02</b>				<b>PERSONAL A CONTRATA</b>	
		<b>004</b>		<b>Remuneraciones Variables</b>	
			005	Trabajo Extraordinarios	200
<b>22</b>				<b>BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO</b>	
<b>04</b>				<b>MATERIALES DE USO O CONSUMO</b>	
		001		Materiales de Oficina	
			200		
		007		Materiales y Útiles de Aseo	200
		011		Repuestos Y Acces. Para mant. Y Rep. De Vehiculos	250
<b>05</b>				<b>SERVICIOS BASICOS</b>	
		005		Telefonía Fija	180
<b>06</b>				<b>MANTENIMIENTO Y REPARACION</b>	
		002		Mantenim. Y Repar. De Vehiculos	700
<b>09</b>				<b>ARRIENDO</b>	
		002		Arriendo de Edificios	240
				<b>TOTAL GASTOS AUMENTAN</b>	<b>2.670</b>

**MODIFICACIÓN PRESUPUESTO DE SALUD 2011 N° 10**

**INGRESOS AUMENTAN POR MAYOR APORTE MUNICIPAL.**

<b>SUB. ITEM</b>	<b>ASIG.</b>	<b>S.ASIG</b>	<b>S.S.A</b>	<b>DENOMINACIÓN</b>	<b>EN MILES \$CTA.</b>
<b>05</b>				<b>TRANSFERENCIAS CORRIENTES DE OTRAS ENTIDADES PÚBLICAS</b>	
	<b>03</b>				
		101		De la Municipalidad a Servicios Traspasados	4.000
				<b>TOTAL INGRESOS AUMENTAN</b>	<b>4.000</b>

**GASTOS AUMENTAN**

<b>SUB. ITEM</b>	<b>ASIG.</b>	<b>S.ASIG</b>	<b>S.S.A</b>	<b>DENOMINACIÓN</b>	<b>EN MILES \$</b>
22				BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO	
	<b>03</b>			<b>COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES</b>	
		001		Para Vehículos	2.000
	<b>05</b>			<b>SERVICIOS BASICOS</b>	
		001		Electricidad	1.400
	<b>06</b>			<b>MANTENIMIENTO Y REPARACION</b>	
		001		Mantenim. Y Repar. De Edificios	600
				<b>TOTAL GASTOS AUMENTAN</b>	<b>4.000</b>

**040/2011**

**Previo análisis, por la unanimidad de los señores Concejales se ACUERDA Aprobar las presentes Modificaciones Presupuestarias Depto. de Salud.**

## - MODIFICACIONES PRESUPUESTARIA DEPTO. EDUCACIÓN

Sr. Presidente propone y somete a consideración de los señores Concejales las siguientes Modificaciones Presupuestarias Depto. de Educación:

### MODIFICACION PRESUPUESTARIA DE INGRESOS Y GASTOS POR DISTRIBUCION SALDO INICIAL DE CAJA DEL DEPARTAMENTO DE EDUCACION COMUNAL PINTO

SUBT.	ITEM	ASIG.	SUB. ASIG.	SUBSUB. ASIG.	DENOMINACION	M\$ AUMENTO
<b><u>INGRESOS</u></b>						
15					SALDO INICIAL DE CAJA	60.610
					TOTAL AUMENTO	60.610
					SALDO A DIC. 2011	81.949.109
					CTA. COMPLEMENTARIA	-16.338.985
					SALDO REAL	65.610.124
					PRESUPUESTADO	-5.000.000
					SALDO A DICTRIBUIR	60.610.124

SUBT.	ITEM	ASIG.	SUB. ASIG.	SUBSUB. ASIG.	DENOMINACION	M\$ AUMENTO
<b><u>GASTOS</u></b>						
22					<b><u>BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO</u></b>	
	02				<b><u>TEXTILES, VESTUARIO Y CALZADO</u></b>	
		002			Vestuario, Accesorios y Prendas Diversas	650
	09				<b><u>ARRIENDOS</u></b>	
		003			Arriendo de Vehículos	16.000
	12				<b><u>OTROS GASTOS EN BIENES Y SERV. DE CONS.</u></b>	
		999			Otros	43.960
					TOTAL AUMENTO	60.610

### **039/2011**

**Previo análisis, por la unanimidad de los señores Concejales se ACUERDA Aprobar las presentes Modificaciones Presupuestarias Depto. de Educación.**

**7.- VARIOS:**

El Concejal Sr. Manuel Guzmán señala que ayer asistió a una reunión en el Rosal Bajo, por el tema de la Planta Avícola, oportunidad en que se constituyó el Comité Pro-Defensa de Rosal Bajo. Agrega, que fue una reunión muy provechosa, en que quedó demostrada la preocupación e interés de la Comunidad de ese sector de luchar por tener un ambiente libre de malos olores.

En otra materia, el Concejal Sr. Manuel Guzmán plantea su inquietud por el proyecto de la cancha de Ciruelito y le consulta si ha tenido alguna reunión en dicho sector. Al respecto el Sr. Presidente señala que el sábado pasado tuvo una reunión con dirigentes deportivos, jugadores y vecinos de Ciruelito. Agrega, que mientras se concreta el proyecto definitivo de Camarines, Baños y Graderías, que esta bastante avanzado, se colaborará en habilitar los Camarines con maquinarias para mejorar la Cancha de fútbol. A su vez, señala que el próximo jueves tendrá una reunión en Chile Deportes, para gestionar el financiamiento de dicho Proyecto.

El Concejal Sr. Alejandro Bastías, señala que desea destacar el trabajo de la motoniveladora que se hizo en el mejoramiento de la calle a continuación de Los Coihues, en Recinto. Agrega que el trabajo quedó muy bueno, pero que falta ripiarlo. A su vez, señala que el trabajo en el Camino Cerrillo quedó muy bueno, pero que falta pasar el Rodillo. Al respecto, el Sr. Presidente señala que se programará la ripiadura y que el Rodillo para el camino El Cerrillo lo programará para mañana miércoles.

En otra materia, el Concejal Sr. Alejandro Bastías plantea su inquietud respecto al proyecto de la Geotermia. Al respecto, el Sr. Presidente señala que dicho proyecto está en la comuna de San Fabián, Yungay y de Pinto está detenido, que para Pinto se autorizó sólo la exploración y que para San Fabián y Yungay es para su explotación.

El Concejal Sr. Roberto Oyarce, señala que desearía tener conocimiento, respecto a la demanda que estarían preparando los funcionarios en contra del Municipio por el pago de un INCREMENTO que se les adeudaría. Al respecto el Sr. Presidente señala que no tiene mayor conocimiento, que no se le ha comunicado nada, ni ha sido citado, salvo una

conversación que tuvo con el Presidente de ASEMUCH hace algún tiempo sobre este tema, pero que sí sabe que esta demandado, pero que no ha sido Notificado.

En otra materia, el Concejal Sr. Roberto Oyarce plantea su inquietud respecto al aporte extraordinario que ha sido aprobado para el Depto. de Salud, en consideración que se esta rebajando de recursos presupuestarios para la reparación de los vehículos municipales y sólo se esta en Mayo, por lo que manifiesta su preocupación de lo que pudiera suceder en el funcionamiento futuro, en términos financieros y presupuestarios del Depto. de Salud. Al respecto el Sr. Presidente señala que si bien es cierto que es preocupante, pero que no es diferente al año pasado y anteriores, por lo que confía en la buena administración financiera y de la gestión, como también en la posibilidad de gestionar algún aporte adicional, como lo gestionó el año pasado en el Ministerio de Salud.

El Concejal Sr. José torres señala que le pareció muy buena la actividad realizada por el Municipio con motivo de la colaboración del Día de la Madre, destaca que en la Invitación se incluyera al Concejo Municipal y lo felicita. Al respecto, el Sr. Presidente señala que siempre en las Invitaciones y saludos incluye al Concejo Municipal.

Respecto a las Veredas de Las Vertientes, el Concejal Sr. José Torres, señala que quedaron muy buenas, por ambos lados; pero no se puede transitar por ellas, debido a que están cubiertas con malezas. Agrega que a la entrada de Las Vertientes existe un forado que habría que rellenar.

En otra materia, el Concejal Sr. José Torres, señala que mucha gente le ha planteado su inquietud respecto a que en calle Santa María con Luis Uribe espera mucha gente movilización y le sugiere estudiar la factibilidad de construir una Garita Peatonal. Al respecto, el Sr. Presidente señala que esta proyectada una Garita en ese lugar y otra en el sector del PETETÍN, por Avda. Santa María, con la próxima remesa de recursos.

A continuación, el Concejal Sr. José Torres hace presente que para mantener limpio el pueblo, habría que realizar una operación limpieza, porque hay ramas de árboles en algunas calles que se podaron hace bastante tiempo. Asimismo señala que es posible que la empresa no este cumpliendo con su rol y que él permanentemente transita por la calle Av. Santa María hacía la Plaza

y la gente le plantea esta inquietud y que ayer Lunes y hoy Martes no vio a nadie con el Carro de Mano sacando basuras.

Debido a que el Secretario de Concejo, señala que la materia anterior, expuesta por el Concejal Sr. José Torres, no es materia para tratarle con el Presidente del Concejo sino con el Alcalde, por tratarse de materia de gestión administrativa municipal, el Concejal Sr. Roberto Oyarce interviene y señala que en su opinión es superimportante realizar, lo que todos los Concejales manifestaron en una oportunidad, que es discutir y conversar temas que no son de Concejo con el Alcalde y en las Sesiones de Concejo, solamente ceñirse a la TABLA y terminada la sesión, conversar con el Alcalde, quien siempre ha manifestado su voluntad y buena predisposición para tratar otras materia que no son de Concejo, porque en su opinión lo expuesto por el Concejal Sr. José Torres, es superimportante informarle al Alcalde dicho problema.

En otra materia, el Concejal Sr. José Torres, plantea su inquietud respecto a crear el Consejo de Desarrollo de la Sociedad Civil, que parece que es la Ley N° 20.500.

Al respecto, el Sr. Presidente señala que dicha Ley da un plazo de 1 año para poder crearla y que es una Ley que entró en vigencia hace algunos meses.

El Concejal Sr. Marcelo Ruiz plantea su inquietud respecto al predio en COMODATO solicitado por la Cooperativa de Agua Potable de El Rosal. Al respecto, el Sr. Presidente señala que está en estudio dicha materia, a objeto conocer con qué recursos el Municipio adquirió dicho retazo de terreno y respecto al predio o retazo ubicado en la Escuela San Jorge, que también lo están solicitando, considera que en su opinión, no sería factible, pero que habría que analizarlo con más detención, porque dicho predio depende del Departamento de Educación, pero que no tiene inconveniente alguno autorizarlos por escrito para que gestionen la inscripción de agua.

En otra materia, el Concejal Sr. Marcelo Ruiz plantea su inquietud respecto a la reunión a que asistió el Alcalde, sobre el Proyecto del Tranque La Esperanza.

Al respecto, el Sr. Presidente manifiesta que se tiene la posibilidad de tener un tranque propio para la Comuna de Pinto y tres comunas más. Señala que el año pasado se logró colocar en Carpeta, con el N° 70 la posibilidad de construir el Embalse, que hoy día esta en el N° 15 y que de 30 días más, existe

la posibilidad que venga a Pinto el Ministro de Agricultura a dejar el Estudio que realizaron a petición de él, como Alcalde de Pinto.

El Concejal Sr. Marcelo Ruiz, señala que respecto al cometido encomendado por el Sr. Presidente, respecto a formar un Grupo de Scout, señala que va bien encaminado y que ya se agendó una reunión.

Al respecto, el Sr. Presidente lo felicita por su gestión y que de formarse, sugiere se denomine con el nombre del padre del Concejal Sr. Marcelo Ruiz, ya que fue un vecino que colaboró mucho con la comunidad pinteña.

El Concejal Sr. Juan C. Jiménez, plantea que por un medio de comunicación escrito se informó de una reunión de ÑUBLE REGIÓN en la que estuvo presente el Alcalde de Pinto y le consulta si tiene alguna novedad al respecto. Sobre dicha materia, el Sr. Presidente manifiesta que el 3 de Junio próximo se realizará un Encuentro en el Teatro Municipal de Chillán, a la que invita a los señores Concejales, oportunidad en que se dará cuenta del avance de las gestiones realizadas por el Capítulo Provincial de Alcaldes y Concejales de Ñuble, del trabajo realizado por cerca de un año, en que se ha ido avanzando con la misma idea de lo realizado por Valdivia y que esta muy conforme con lo avanzado, porque se ha hecho un trabajo muy eficiente. Agrega, que en dicha reunión estuvo de expositor Sr. Iván Flores quien fue el 1° Intendente que tuvo la Región de Los Lagos.

En relación a la limpieza de las calles, el Sr. Presidente señala que de acuerdo a sus instrucciones se ha limpiado las calles de Pinto en forma permanente y a objeto aclarar lo planteado por el Concejal Sr. José Torres, el Sr. Presidente llama a aclarar esta situación a los funcionarios Sr. Hugo Parada y Sr. Hugo Villablanca, quienes aclaran que las ramas que podó FRONTEL en la calle J.J. Pérez no las han retirado porque las retiraría FRONTEL, que a la fecha no lo han hecho. Por lo tanto, el Sr. Presidente les da las instrucciones que vayan de inmediato a retirarlas, situación que confirma lo expuesto por el Concejal Sr. José Torres.

A continuación, el Sr. Presidente señala que el próximo Lunes 23 viajará a Santiago, para concretar mediante la firma de un Convenio la donación de 3.000 árboles autóctonos para la Comuna de Pinto, proyecto postulado a través de CONAF.

No habiendo más que tratar se cierra la Sesión a las 11:50 horas.

**MARIO OSORIO MERINO**  
**Secretario del Concejo Municipal**  
**Ministro de Fé**

**FIRMAN APROBACION ACTA SESION ORDINARIA N° 015/2011**  
**SRES. CONCEJALES**

SR. JOSE TORRES UMAÑA

\_\_\_\_\_

SR. MANUEL GUZMAN AEDO

\_\_\_\_\_

SR. MARCELO RUIZ RODRIGUEZ

\_\_\_\_\_

SR. ALEJANDRO BASTIAS GUTIERREZ

\_\_\_\_\_

SR. JUAN C. JIMENEZ VILLAGRAN

\_\_\_\_\_

SR. ROBERTO OYARCE GALLEGOS

\_\_\_\_\_

**MANUEL FDO. CHAVEZ GUIÑEZ**  
**Presidente**  
**Concejo Municipal**

**MARIO OSORIO MERINO**  
**Secretario Concejo Municipal**  
**Ministro de Fé**

MFCHG/MOM/tta.

**DISTRIBUCION:**

- Sr. Presidente Concejo Municipal
- Sres. Concejales (6)
- Sr. Secretario Municipal